



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

எண்	} 29	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2023 ஆம்	சூலை மீ	18 ம
No.		Poudouchéry	Mardi	18	Juillet	2023 (27 Asadha 1945)
No.		Puducherry	Tuesday	18th	July	2023

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
அரசு அறிவிக்கைகள்	.. 538	Notifications du Gouvernement	.. 538	Government Notifications	.. 538
ஒப்ப அறிவிப்புகள்	.. 546	Avis d' appel d' offres	.. 546	Tender Notices	.. 546
ஆபத்தான நிறுவனங்கள்	.. 548	Etablissements dangereux	.. 548	Dangerous Establishments	.. 548
சாற்றறிக்கைகள்	.. 551	Annonces	.. 551	Announcements	.. 551
திருத்தம்	.. 552	Corrigendum	.. 552	Corrigendum	.. 552

Industrial Tribunal, Puducherry, within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(i) Whether any employer-employee relationship exists between the petitioners Thiruvalar J. Balamurugan and 16 others, and the management of M/s. Larsen and Toubro Limited (Transmission Line Tower Unit and Rolling Mill), Sedarapet, Puducherry?

(ii) If so, whether the dispute raised by the petitioners' Union Naam Thamizhar Thozhilalar Nalasangam against the management of M/s. Larsen and Toubro Limited, TLT Unit and RRM, Sedarapet, Puducherry, over payment of remaining amount of 20% bonus along with *ex gratia* (One-Time Lump sum - OTLS) to Thiruvalargal J. Balamurugan, R. Murugan, K. Buvanesawaran, A. Subramanian, S. Sasikumar, M. Iyankaramoorthy, S. Ramu, S. Sathiyaseelan, S. Balaji, S. Murugan, R. Krishnamoorthy, T. Andavan, S. Gopu, L. Saravanan, E. Jayadeesan, S. Lawrence Anthoniraj and V. Kanagaraj, is legal and justified?

(iii) If justified, what relief the petitioners are entitled to?

(iv) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed.

(By order)

P. RAGINI,

Under Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY SOCIAL WELFARE SECRETARIAT

(G.O. Ms. No. 6/SWS/2023-24/6584,
Puducherry, dated 07th July 2023)

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, Tmt. D. Kalavady, Assistant Director/Field Officer/Deputy Director, Directorate of Social Welfare, Puducherry, is admitted into retirement on the afternoon of 31-07-2023.

(By order)

A. KUMARAN,

Under Secretary to Government
(Social Welfare).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY OFFICE OF THE REGIONAL ADMINISTRATOR (TOURISM UNIT), YANAM

Yanam, the 05th July 2023.

TENDER-CUM-AUCTION NOTICE

Sealed tenders are invited for the sale of unserviceable/obsolete articles such as furniture (wooden/steel/plastic) and other electrical items in a single lot belonging to Government Tourist Homes (old and new) in 'as-is-where-is' condition.

2. The intending tenderers can inspect the unserviceable articles during the office hours on any working day, but, on or before the auction date at this office with the prior permission of the undersigned.

3. The sealed tenders should be addressed to the Regional Administrator, Office of the Regional Administrator, Tourism Unit, Government Street, Yanam-533 464, duly superscripted on the envelope as "Tender for the purchase of unserviceable/obsolete articles" and should reach this office on or before 31-07-2023 by 10.00 a.m. The received tenders will be opened on the same day at 11.30 a.m. in the presence of tenderers who are present at the time of opening the tenders. If, the scheduled date of tender happens to be a public holiday, the date of receipt of opening of tenders will automatically be postponed to next working day at the same time.

4. The intending tenderers should deposit an earnest money of ₹ 500 (Rupees five hundred only) at the time of submitting the tenders. The earnest money deposit of the successful tenderer/bidder will be adjusted against the sale proceeds and the earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded on the same day after completion of auction.

5. The tenderers should offer the rate for 'the entire items as one lot' in their tenders. If, the highest tender amount offered by the tenderer is found to be not acceptable by the undersigned, the public auction will be conducted on the spot, keeping the highest tender amount as minimum bid value.

6. The following self attested photocopy of the Documents/Certificates must be enclosed along with tenders :-

- (i) Valid GST Certificate
- (ii) PAN Card
- (iii) Aadhaar Card/Valid Family Ration Card/
Valid Driving Licence

Tenders without these Documents/Certificates will be rejected.

7. The successful tenderer/bidder should pay the entire amount to this office after the completion of tender process otherwise the earnest money deposit amount will be forfeited and the tenderer/bidder should pay the applicable GST to the Bank and submit the challan to this office, then only the tenderer/bidder is allowed to take the items of this Department. Also the successful bidder is liable to take the items within 24 hours at their own risk and cost to make arrangement regarding the removal of items.

8. Other than tenderer/bidder or his authorised person will not be admitted at the time of opening the tender/auction.

9. If, any/all participant(s) misbehaves during the time of tender/auction process, the tenderer/bidder will be removed from the place of auction and also his/her/their tender/auction will be rejected and the earnest money deposit will be forfeited.

10. No claim on the quantity or quality of the items will be admitted once the tender/auction sale is over. This office will not be in any way held responsible for the safe custody or any loss of the sold articles.

11. The tenders offered after the due date and time will be rejected.

12. The undersigned reserves the right to reject any or all the tenders/bids without assigning any reason thereof and the decision of the undersigned in this regard will be the final and binding on all the tenders/auction.

R. MOUNISSAMY,
Regional Administrator.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
OFFICE OF THE REGIONAL ADMINISTRATOR
(TOURISM UNIT), YANAM

Yanam, the 05th July 2023.

TENDER-CUM-AUCTION NOTICE

Sealed tenders are invited for the sale of old Air Conditioners, fans and other electronic items belonging to Government Tourist Homes (old and new), Yanam through the authorised e-waste collection centre/recycler/dismantler (valid licence holders) in 'as-is-where-is' condition.

2. The intending tenderers can inspect the items during the office hours on any working day, but, on or before the auction date in this office with the prior permission of the undersigned.

3. The sealed tenders should be addressed to the Regional Administrator, Office of the Regional Administrator, Tourism Unit, Government Street, Yanam-533 464, duly superscripted on the envelope as "Tender for the purchase of e-waste items" from the authorised recyclers and should reach this office on or before 31-07-2023 by 10.00 a.m. The received tenders will be opened on the same day at 4.30 p.m. in the presence of tenderers who are present at the time of opening the tenders. If, the scheduled date of tender happens to be a public holiday, the date of receipt of opening of tenders will automatically be postponed to next working day at the same time.

4. The intending tenderers should deposit an earnest money of ₹ 500 (Rupees five hundred only) at the time of submitting the tenders. The earnest money deposit of the successful tenderer/bidder will be adjusted against the sale proceeds and the earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded on the same day after completion of auction.

5. The tenderers should offer the rate per kilogram in their tender. If, the highest tender amount offered by the tenderer is found to be not acceptable by the undersigned, the public auction will be conducted on the spot, keeping the highest tender amount as minimum bid value.

6. The following self attested photocopy of the documents/certificates must be enclosed along with tenders:-

- (i) Valid GST Certificate
- (ii) PAN Card
- (iii) Valid licence in connection with authorised e-waste collection centre/recycler/dismantler.

Tenders without these Documents/Certificates will be rejected.

7. The successful tenderer/bidder should pay the entire amount to this office after the completion of tender process otherwise the earnest money deposit amount will be forfeited and the tenderer/bidder should pay the applicable GST to the Bank and submit the challan to this office, then only the tenderer/bidder is allowed to take the items of this Department. Also the successful bidder is liable to take the items within 24 hours at their own risk and cost to make arrangement regarding the removal of items.

8. Other than tenderer/bidder or his/her authorised person will not be admitted at the time of opening the tender/auction.

9. If, any/all participant(s) misbehaves during the time of tender/auction process, the tenderer/bidder will be removed from the place of auction and also his/her/their tender/auction will be rejected and the earnest money deposit will be forfeited.

10. No claim on the quantity or quality of the items will be admitted once the tender/auction sale is over. This office will not be in any way held responsible for the safe custody or any loss of the sold articles.

11. The tenders offered after the due date and time will be rejected.

12. The undersigned reserves the right to reject any or all the tenders/bids without assigning any reason thereof and, the decision of the undersigned in this regard will be the final and binding on all the tenders/auction."

R. MOUNISSAMY,
Regional Administrator.

மண்ணாடிப்பட்டு கொமய்யுன் பஞ்சாயத்து, புதுச்சேரி

ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

அறிவிப்பு

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர்கள் மண்ணாடிப்பட்டு கொமய்யுன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்திற்கு கூடுதல் மின்சாரம் பெற/மாற்றங்கள் செய்ய/தொழில் நிறுவனத்தை அமைத்துக்கொள்ள வேண்டி இக்கொமய்யுன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்கள்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ செய்முறை	தேவையான மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திரு. M. செந்தில்குமார், SF-1, ஸ்ரீ துவரகா அபாட்மெண்ட்ஸ், 5-வது மெயின் ரோடு, விவேகானந்தா நகர், ரெட்டியார்பாளையம், புதுச்சேரி.	M/s. அல்லையன்ஸ் பயோ சயன்சஸ் பிரைவேட் லிமிடெட், மறு அளவை எண்கள் 55/1, 2, 3 மற்றும் 6, வெர்ப்பூல் சாலை, திருவாண்டார்கோயில், மண்ணாடிப்பட்டு கொமய்யுன், புதுச்சேரி-605 107.	சாஷே டிரை சிரப், கேப்கூல்ஸ், மற்றும் டேப்டைஸ் தயாரித்தல்.	1479.40 H.P. to 3201.20 H.P. (கூடுதல் மின்திறன் 1721.8 H.P.)	300 (மூன்று பணி முறைகள்).
2	திரு. A. கிருஷ்ணமூர்த்தி, எண் 11, முதல் குறுக்கு வீதி, மூர்த்தி ஸ்வாமிகள் காலனி, பாடி, சென்னை-600 050.	M/s. ஸ்ரீ மூகாம்பிகை இன்ஜினியரிங் ஓர்க்ஸ், மறு அளவை எண் 152/7, விநாயகர் கோயில் வீதி, திருபுவனை பாளையம், புதுச்சேரி.	கட்டிங் மற்றும் டிரில்லிங் GI ராட்ஸ், ஆங்கீள் மற்றும் பிலேட்ஸ்தயாரித்தல்.	95 குதிரைத் திறன்.	14 பொது பணி முறை).
3	திரு. R. கந்தசாமி, பிளாட் எண். A-39, பிப்டிக் எலக்ட்ரானிக் பார்க், திருபுவனை, புதுச்சேரி-605 107.	M/s. Q பார்மா பிரைவேட் லிமிடெட், பிளாட் எண். A-39, பிப்டிக் எலக்ட்ரானிக் பார்க், திருபுவனை, புதுச்சேரி.	இஞ்சக்ஷன் தயாரித்தல்	636.00 குதிரைத் திறன்.	25 பொது பணி முறை).

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொமய்யுன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொமய்யுன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்திற்கு கூடுதல் மின்சாரம்/மாற்றங்கள் செய்தால்/தொழில் நிறுவனத்தை அமைத்துக்கொள்ள ஏற்படும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு பிரசுரமான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் மண்ணாடிப்பட்டு கொமய்யுன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்படும் ஆட்சேபணைகள் மண்ணாடிப்பட்டு கொமய்யுன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

திருபுவனை, 2023 *வர்பு* சூலை மீ 07 வ.

வே. எழில்ராஜன்,
ஆணையர்.